






Barrido SCAN de canales

Cuando esté activada la función SCAN, el equipo comenzará a realizar un barrido continuo a través de los ocho canales hasta que encuentre un canal en el que esté transmitiendo otro usuario.

-  Pulsar la tecla **S (Scan – barrido)**. Aparece SCAN en la pantalla, a la vez que el número de canal cambia de forma continua. Se puede volver a pulsar la tecla **S (Scan)** en cualquier punto para detener el barrido. Cuando el equipo detecte un canal activo, hará una pausa en dicho canal. A continuación ...
-  Pulsar una de las cuatro opciones siguientes:
 - La tecla **ENTER** para fijar este canal como canal en uso.
 - la tecla **TALK** (hablar) para transmitir en este canal.
 - la tecla **MONI** para controlar este canal (volver a pulsar para seguir buscando)
 - la tecla **▲** o **▼** para seguir buscando.





Control de dos canales al mismo tiempo (Dual Watch – Vigilancia Doble)

-  Pulsar CUATRO VECES la tecla **MENU**. En la pantalla aparecerá **DW** y el canal que esté seleccionado en ese momento.
-  Pulsar la tecla **▼** o **▲** para seleccionar un segundo canal. La pantalla se desplaza adelante y atrás entre los dos canales. Se retendrá el ajuste de cualquier subcanal ya existente. Si el equipo detectara una señal en cualquiera de los canales, se detendrá para recibirla. OPCIONALMENTE, para controlar las señales débiles en el canal que se está viendo en la pantalla:
 -  Pulsar la tecla **MONI** (para detener el control, volver a pulsar la tecla MONI). Para finalizar el modo Dual Watch:
 - Pulsar la tecla **TALK, CALL** o **ENTER**.

Bloqueo del teclado

Estando el teclado bloqueado, se puede transmitir (**TALK**), recibir o controlar (**MONI**) el canal en uso. Pero no se puede cambiar el volumen (**▲▼**) ni utilizar la tecla **MENU**.

Para bloquear el teclado:

- >  Pulsar y mantener pulsada la tecla **ENTER** hasta que aparezca  en la pantalla. Para desbloquear el teclado
- >  Pulsar y mantener pulsada la tecla **ENTER** hasta que desaparezca  de la pantalla.

Utilización del kit manos libres (auricular)

Se puede conectar un kit manos libres (no se suministra con el conjunto) al enchufe de la parte superior del equipo MR650. Con un kit manos libres, quizá usted desee transmitir en modo VOX; pero si ve que no funciona muy bien, puede desconectar la sensibilidad VOX y pulsar la tecla **TALK** para transmitir, igual que de forma normal.

4 Limpieza y mantenimiento

Para limpiar el MR650, utilizar un paño humedecido en agua. **No utilizar detergentes ni disolventes**, que pudieran originar daños que no cubra la garantía.

5 Ficha técnica

Frecuencia de funcionamiento de 446.00625 a 446.09375 MHz (ocho canales).
Espaciamento entre canales 12,5 KHz.
Potencia de salida 0,5 W.

Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

6 Garantía y reparación

El Binatone MR650 tiene una garantía total de 24 meses a partir de la fecha de compra que aparezca en el recibo de compra. La garantía no cubre daños por hacer un uso incorrecto o por negligencia, ni por aplicar una tensión excesiva.

Conserve el recibo de compra - éste será la garantía. Conserve asimismo el material original de embalaje.

Cuando se desembale el Binatone MR650 por primera vez, comprobar que no presenta desperfecto visible alguno. Si se reconociera cualquier desperfecto, no use los equipos, devuelva el sistema completo al lugar de procedencia donde se adquirió.

Si el Binatone MR650 tuviera una avería, comprobar primero los puntos anteriores. Si no se puede solucionar el problema, proceder con la devolución del sistema completo de la siguiente forma:

Garantía y reparación:

- Desconectar la base de la línea telefónica y la conexión de alimentación eléctrica.
- Embalar todas las piezas de su MR650 utilizando el envase original. No debe olvidarse incluir el adaptador de corriente.
- Devolver el equipo al establecimiento donde se adquirió, llevando también el recibo de compra.
- En el improbable caso de que se tuviera que devolver el MR650 a nuestro Centro de Reparación mientras se encuentra en garantía, adjuntar también el recibo de compra.

Este aspecto no afectará a los derechos estatutarios.

Binatone Telecom plc mantiene una política de mejora continua del producto, con lo que se reserva el derecho a modificar el producto y las funciones sin previo aviso.

7 Solución de averías

Problema	Causa posible – solución
Sin alimentación	<ul style="list-style-type: none">Poca carga en las baterías, o no están bien colocadas – comprobarlas y recargarlas si es necesario.El terminal no está encendido – comprobarlo.
Señal débil de recepción \ sin señal de recepción \ recepción "con ruidos"	<ul style="list-style-type: none">Poca carga en las baterías o no están bien colocadas.El otro usuario no tiene cobertura – comprobarLos terminales están sintonizados en el mismo canal – comprobarEs más probable una recepción con ruidos cuando se están utilizando subcanales de números altos – probar a utilizar un subcanal de un número más bajo, acordándolo primeramente con el grupo.El nivel de volumen es muy bajo – subir el volumen.Hablar con voz normal, a unos 5-8 cm (2-3 pulgadas) del micrófono.Las condiciones locales están perjudicando la recepción - desplazarse a otro lugar, apartándose de obstáculos y a la mayor altura posible.Puede que el equipo esté demasiado cerca del cuerpo – mover el equipo.El otro usuario no está transmitiendo – comprobar.Hay interferencia de otros usuarios en el mismo canal - ponerse de acuerdo para utilizar otro canal.
No se puede cambiar de canal	<ul style="list-style-type: none">El terminal puede estar bloqueado – comprobar.Poca carga en las baterías o no están bien colocadas.
En modo VOX, el terminal está continuamente transmitiendo	<ul style="list-style-type: none">Es posible que haya demasiado ruido de fondo - desplazarse a otro lugar con menos ruido.La sensibilidad VOX puede ser demasiado elevada. – fijarla en un nivel inferior.
En modo VOX, no transmite el terminal	<ul style="list-style-type: none">La sensibilidad VOX puede ser demasiado baja – fijarla en un nivel superior.Hablar más alto, más cerca del micrófono.
No se pueden cargar las baterías	<ul style="list-style-type: none">Comprobar que el cable de alimentación de la red esté bien enchufado al cargador.Asegurarse de que el adaptador a la alimentación esté bien enchufado, y que está conectada la alimentación eléctrica al enchufe.Asegurarse de que el equipo está bien colocado en la consola de carga, con la tapa del compartimento de la batería bien cerrada.Utilizar exclusivamente la batería que se suministra con el equipo.



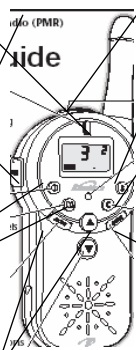
Radio Móvil Personal
(PMR) con cargador
doble

MR650

Guía del Usuario

Piloto indicador

ROJO cuando se está transmitiendo, VERDE cuando se está recibiendo



Tecla TALK (hablar)

Pulsar y mantener pulsada mientras esté transmitiendo.

Tecla ON/OFF (encendido/ apagado)

Pulsar para encender y apagar la retroiluminación.

Tecla MENU

Pulsar para cambiar de canal y subcanal, y para pasar de un modo a otro.

Tecla MONI (control)

Pulsar para comprobar si hay señales en el canal en uso.

Teclas Arriba y Abajo.

Pulsar para cambiar el volumen de habla. Pulsar después la tecla MENU para cambiar de canal.

Enchufe para kit manos libres (auriculares)

bajo la tapa con bisagras

Micrófono

Tecla S (Scan - Búsqueda)

Pulsar para buscar un canal activo.

Tecla C (CALL llamar)

Pulsar para enviar tono de llamada a otros terminales

Tecla ENTER

Pulsar para encender y apagar la retroiluminación.

Pulsar y mantener pulsada para bloquear y desbloquear el teclado del terminal.

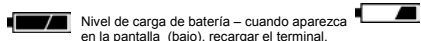
Pulsar para confirmar los valores de ajuste.

*El kit manos libres no se suministra con el equipo

Símbolos que aparecen en la pantalla



Número de canal (del 1 al 8)
Número de subcanal (del 0 al 38)



Nivel de carga de batería – cuando aparezca en la pantalla (bajo), recargar el terminal.

DW Dual Watch – (Vigilancia doble) aparecerá cuando esté controlando dos canales a la vez.



Aparece cuando el teclado está bloqueado.

VOX Aparece cuando el terminal esté en modo VOX (de activación de voz).

BUSY Aparece cuando esté recibiendo una señal.

SCAN Aparece cuando el terminal esté haciendo un barrido de búsqueda de todos los canales.



Nivel de volumen.

1 Colocación de las baterías

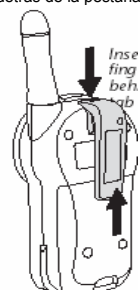
El MR650 lleva una **batería recargable** para cada equipo.

Para retirar el accesorio del cinturón

Resulta más fácil insertar las baterías tras retirar el accesorio de enganche en cinturón.

Tirar de la pestaña hacia adelante (sacándola del terminal) para liberar el accesorio de enganche en cinturón. Sacarlo entonces hacia arriba.

Introducir la uña por detrás de la pestaña.

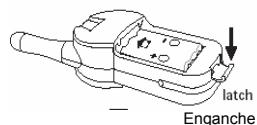


Levantar y extraer a continuación el accesorio del cinturón.

Para colocar las baterías

1. Abrir el mecanismo de cierre, retirando la tapa del compartimento de la batería.
2. Introducir la batería recargable tal y como se indica en el gráfico.

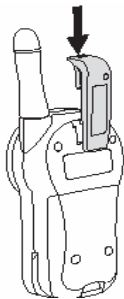
Asegurarse de que se ve la flecha "ARRIBA" y apunta hacia la parte superior del aparato.



3. Volver a poner la tapa y cerrar el enganche.

Para volver a colocar el accesorio de enganche en cinturón

Deslizar el accesorio hasta que llegue a la ranura y se acople a ésta en la posición correcta.



Importante – leer estas advertencias de seguridad antes de cargar las baterías.

- Al colocar el equipo en el cargador, **utilizar exclusivamente la batería NiCd que se suministra con el MR650.**
- No intentar colocar ni recargar baterías no recargables.**
- Asegurarse de que la tapa del compartimento de la batería está bien cerrada en su lugar** cuando se estén cargando las baterías.
- Deshacerse de las baterías usadas de forma segura siempre procurando no perjudicar el entorno** - no quemarlas ni dejarlas en ningún lugar en el que pudieran resultar quemadas o perforadas.
- Quando no se vaya a utilizar el MR650 en unas semanas, **sacar la batería** para que no haya fugas de sustancias corrosivas.

- Quando se vea en la pantalla que está bajo el nivel de carga de la batería, **volver a cargar las baterías.**
- No dejar baterías gastadas puestas en el equipo** - si se dejan podrían producirse fugas.

2 Carga de las baterías

Si se prefiere montarlo en la pared, utilizar la plantilla que se suministra para dicho fin.

Enchufar el cable de alimentación al conector de la consola del cargador.

Enchufar el adaptador de alimentación a una toma de 230 V CA, 50 Hz., con el interruptor del enchufe en OFF (desconectado).

A continuación encender el interruptor del enchufe de alimentación a la red.

El MR650 debe utilizarse con el adaptador de alimentación que se suministra. Si se utiliza otro adaptador, no se estará cumpliendo la norma EN60065, lo cual invalidará toda homologación que haya recibido este aparato.

Colocar los equipos en las consolas de carga.

Quando los equipos estén puestos en la consola de carga se encenderá el piloto.

Si están encendidos los equipos, parpadeará el símbolo de nivel de carga que hay en la pantalla mientras se estén cargando las baterías.

Para comprobar el nivel de carga, desconectar el conector del equipo, encenderlo y comprobar la pantalla. Las baterías tardan unas **6 horas** en recargarse completamente siempre que se hayan agotado previamente. Unas baterías nuevas pueden tardar hasta 14 horas en cargarse totalmente.

Duración de la batería

El MR650 tiene un dispositivo de Ahorro de Energía incorporado para prolongar la vida de las baterías, pero cuando no se esté utilizando el terminal, es mejor desconectarlo para ahorrar energía de la batería. Obsérvese que las baterías duran más tiempo si se mantiene la retroiluminación apagada cuando no sea necesaria.

Retroiluminación de la pantalla

Para encender y apagar la retroiluminación:



Pulsar levemente la tecla ENTER.

Charging the batteries

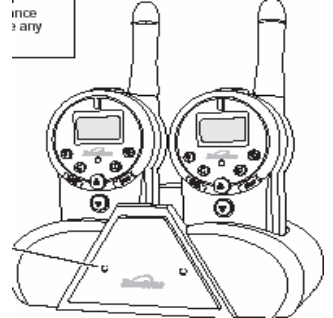
If you prefer to wall mount the charger, use the template supplied.

Plug the mains lead into the

mains adapter into / AC, 50 Hz mains with the switch on



insert battery



3 Utilización de la Radio Móvil Personal (PMR)

Alcance de transmisión

El alcance de conversación dependerá del entorno y del terreno. Será mayor (de hasta unos 3 km, o 1 ½ millas) en espacios abiertos al aire libre sin obstrucción alguna de montañas o edificios. No intentar utilizar dos terminales PMR que estén a menos de 1,5 m (5 pies) de distancia el uno del otro. De lo contrario, podrían producirse interferencias.

Advertencias importantes de seguridad

- Si se utilizan los auriculares manos libres – para proteger el oído, **no subir nunca el volumen al máximo.**
- Al objeto de reducir la exposición a la frecuencia de radio, cuando se utilice el MR650, **mantener el terminal al menos a 5 cm (2 pulgadas) de distancia de la cara.**
- No utilizar nunca el MR650 en el exterior en caso de tormenta.**
- No hacer uso del MR650 bajo la lluvia.
- Si eventualmente se mojara el MR650, apagarlo y sacar las baterías.** Secar el compartimento para baterías y dejar la tapa quitada durante unas horas. **No volver a utilizar el terminal hasta que éste se haya secado por completo.**
- Al igual que con cualquier otro equipo eléctrico, mantener el cargador del MR650 fuera del alcance de los niños.

Encendido y Apagado



Para encender el terminal:

Pulsar y mantener pulsada la tecla ON/ OFF hasta que se encienda la pantalla.



Para desconectar el terminal:

Pulsar y mantener pulsada la tecla ON/ OFF hasta que la pantalla se quede vacía.

Cada vez que se confirma, se oye un tono musical.

Control del volumen

Para ajustar el volumen del altavoz:



Pulsar la tecla ▲ o ▼



El nivel del volumen se ve en las barras del indicador.



Se puede cambiar el volumen mientras esté utilizando el terminal MR650, o mientras esté parado el terminal (encendido pero sin usar).

Cambio de canal y de subcanal

El PMR tiene **ocho canales**, numerados del 1 al 8. Para comunicarse con otros usuarios de PMR dentro del alcance, deberán tener todos ellos los terminales sintonizados en el mismo canal.

1



Pulsar UNA VEZ la tecla MENU. El número del canal en uso parpadeará en la pantalla.

2



Pulsar la tecla ▲ o ▼ para pasar al canal deseado.

3



Pulsar la tecla ENTER para confirmar.

Cada canal tiene **38 subcanales** (a veces denominados *códigos CTCSS*), que van a permitir establecer grupos de usuarios dentro del mismo canal para conseguir una comunicación de mayor privacidad. Si se establece un subcanal, se puede establecer la comunicación únicamente con los usuarios que estén sintonizados en el mismo canal y en el mismo subcanal.

Para desconectar la función de los subcanales, basta con poner a 0 (cero) el subcanal. Es entonces cuando se puede establecer una comunicación con cualquier usuario de PMR en el mismo canal que también haya desconectado la función de subcanal (o cuyo terminal PMR no disponga de esta función).

1



Pulsar DOS VECES la tecla MENU. El número del canal en uso parpadeará en la pantalla.

2



Pulsar la tecla ▲ o ▼ para pasar al subcanal deseado.

3



Pulsar la tecla ENTER para confirmar.

Transmisión y recepción

! La transmisión PMR es "en un sentido cada vez" – mientras uno esté hablando, no podrá recibir una transmisión.

! La PMR446 es una banda de licencia abierta – identificarse siempre al transmitir ya que puede haber otras personas comunicándose en el mismo canal.

Para hablar con el usuario de otro terminal:

1



Pulsar y mantener pulsada la tecla TALK (hablar) para que se encienda la luz de TRANSMISIÓN.

2



Hablar claramente en el micrófono, en tono normal y sin gritar.

3



Al terminar de hablar, soltar la tecla TALK.


Para escuchar al usuario de otro terminal:

Asegurarse de que **NO** se está pulsando la tecla TALK (hablar).

Aparecerá **BUSY** (ocupado) en la pantalla cuando esté hablando la otra persona. No intentar transmitir hasta que haya terminado.


Control del canal en uso

Normalmente, el MR650 no captará señales muy débiles. No obstante se pueden buscar todos los sonidos en el canal en uso.

-  **Pulsar y soltar la tecla MONI.**
El terminal captará todas las señales que haya en el canal en uso, incluido el ruido de fondo. Seguirá buscando durante unos 20 segundos, a menos que se pulse y suelte otra vez a tecla **MONI** para detenerlo.

Tono de llamada

Se puede enviar el tono de llamada a otros terminales que se encuentren dentro del alcance y que estén sintonizados en el mismo canal (y subcanal, si el terminal dispone de esta función), a modo de alerta para comunicarse con ellos.

-  **Pulsar y soltar la tecla C (CALL – llamar).**
Se oirá el tono de llamada durante 3 segundos, mientras la luz de TRANSMISIÓN esté encendida. Cualquier otro terminal que esté dentro del alcance y sintonizado con el mismo canal oír el tono de llamada, y podrá transmitir al suyo.
También se puede utilizar el tono de llamada al final de una transmisión para indicar que ya se ha terminado de hablar.




Modo VOX (transmisión con activación de voz)

En modo VOX, el terminal transmitirá siempre que detecte su voz (u otro ruido) sin necesidad de pulsar la tecla TALK (hablar). Estará transmitiendo durante un mínimo de 2 segundos aunque deje de hablar.

Se puede utilizar el modo VOX si se está utilizando un kit de manos libres (véase al reverso).

Las barras que se visualizan en la pantalla indican el nivel de sensibilidad VOX. En el nivel superior (cuando están la mayoría de las barras), el terminal captará los ruidos más leves (incluido el ruido de fondo); en el nivel inferior sólo captará los ruidos bastante altos.

Para conectar y desconectar el modo VOX:

-  **Pulsar TRES VECES la tecla MENU.**
La indicación VOX parpadeará en la pantalla, viéndose el nivel real de sensibilidad VOX.
-  **Pulsar la tecla ▲ o ▼ para establecer el nivel de sensibilidad VOX.**
Si se pulsa repetidamente la tecla ▼ hasta que las barras de "sensibilidad" desaparezcan todas a la vez, se desconectará el modo VOX, desapareciendo el texto VOX de la pantalla.
-  **Pulsar la tecla ENTER para confirmar el valor establecido.**
Mientras el equipo se encuentre en modo VOX, se visualizará el texto VOX de forma continua en la pantalla.